

5. *решительно призывает* международные финансовые учреждения, многосторонние финансовые учреждения и правительства промышленно развитых стран, а также развивающихся стран, которые в состоянии это сделать, оказать финансовую поддержку и внести щедрые взносы на Специальный счет в целях содействия осуществлению Плана действий по борьбе с опустыниванием;

6. *настоятельно призывает* Консультативную группу по борьбе с опустыниванием развернуть далее свою работу, с тем чтобы обеспечить наличие финансовых ресурсов, необходимых для осуществления поддерживаемых ею проектов;

7. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря и прилагаемое к нему исследование группы высококвалифицированных специалистов относительно дополнительных мер для финансирования Плана действий по борьбе с опустыниванием;

8. *просит* Генерального секретаря обратить внимание правительств стран-доноров и соответствующих международных организаций на постоянную угрозу наступления пустынь и на скудность ресурсов, имеющихся для борьбы с опустыниванием, и просит его далее мобилизовать международное сообщество с целью скорейшего осуществления Плана действий по борьбе с опустыниванием;

9. *просит также* Генерального секретаря:

а) подготовить в консультации с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с помощью подобных групп специалистов по соответствующим вопросам, которые будут созданы Директором-исполнителем Программы:

- i) технико-экономические обоснования и конкретные рекомендации по осуществлению дополнительных мер финансирования, которые Генеральный секретарь считает практически осуществимыми, включая меры, обеспечивающие прогнозируемое поступление средств;
- ii) подробные условия получения ресурсов на льготной основе;
- iii) полное технико-экономическое обоснование и план работы по созданию независимой оперативной финансовой корпорации для финансирования проектов в области борьбы с опустыниванием;

б) представить доклад о результатах вышеуказанных обоснований Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

10. *призывает* Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, играющей координирующую и объединяющую роль, учредить в сотрудничестве с органами, организациями и подразделениями системы Организации Объединенных Наций конкретные программы ис-

следований и подготовки персонала на национальном, региональном и международном уровнях и предложить частным фондам и другим организациям, предоставляющим субсидии, оказывать финансовое и экономическое содействие в осуществлении этих программ;

11. *просит* Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде продолжать представлять раз в два года Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклады об общем осуществлении Плана действий по борьбе с опустыниванием.

83-е пленарное заседание,
5 декабря 1980 года

35/74. Международное сотрудничество в области окружающей среды

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его восьмой сессии¹²⁹, и прилагаемые к нему предложения Группы высококвалифицированных экспертов по вопросу о взаимосвязях между народонаселением, ресурсами, окружающей средой и развитием,

принимая во внимание записку Генерального секретаря о международных конвенциях и протоколах в области окружающей среды¹³⁰,

принимая к сведению резолюцию 1980/49 Экономического и Социального Совета от 23 июля 1980 года о международном сотрудничестве в области окружающей среды,

одобряя ту резолюцию 1980/49, в которой Экономический и Социальный Совет подтвердил, что экономические соображения следует учитывать в контексте национальных планов, первоочередных задач и целей развития всех стран, особенно развивающихся стран,

учитывая значение, придаваемое в Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций экологически обоснованному процессу развития¹³¹,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его восьмой сессии и содержащиеся в нем решения;

2. *с удовлетворением отмечает* усилия и прогресс в разработке широкой общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде и перспективного документа¹³²;

¹²⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 25 (A/35/25).

¹³⁰ A/35/359.

¹³¹ См. резолюцию 35/56, выше, приложение, пункт 41.

¹³² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 25 (A/35/25), пункты 171 и 172.

3. *предлагает* всем соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций продолжать сотрудничать с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в разработке общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде и перспективного документа;

4. *предлагает* Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде учитывать в его программной деятельности положения новой международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций и, используя ее координирующую и объединяющую роль, продолжать содействовать внедрению концепции экологически обоснованного развития, в частности, посредством поощрения и дальнейшей разработки путей и средств включения экологических проблем в программы и проекты развития;

5. *поддерживает* рекомендации Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе системы Организации Объединенных Наций по вопросу о взаимосвязях между ресурсами, окружающей средой, народонаселением и развитием, изложенные в приложении к его докладу о работе его восьмой сессии, а также рекомендации Экономического и Социального Совета, содержащиеся в его резолюции 1980/49, и просит Генерального секретаря принять необходимые меры для их осуществления;

6. *подчеркивает* важное значение Конференции Организации Объединенных Наций по новым и возобновляемым источникам энергии, которая состоится в 1981 году, и призывает Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде активно содействовать работе по подготовке Конференции и принимать в ней активное участие;

7. *приветствует* растущее сотрудничество между Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Центром Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) и настоятельно призывает их активизировать это сотрудничество, в частности, путем проведения совместных заседаний их бюро с директорами-исполнителями обеих организаций на годовой основе;

8. *приветствует также* решение Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде созвать до проведения своей десятой сессии специальное совещание правительственных экспертов в области права окружающей среды, приветствует предложение правительства Уругвая быть страной проведения этого совещания и настоятельно призывает правительства и Совет управляющих принять все необходимые меры для подготовки этого совещания, включая проведение соответствующих консультаций;

9. *приветствует далее* начало осуществления с марта 1980 года Всемирной стратегии по сохранению окружающей среды и настоятельно призывает все правительства и международные организации, а также органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций учитывать ее положения при разработке своей политики и программ;

10. *просит* Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде принять необходимые меры, в частности, в контексте общесистемной среднесрочной программы по окружающей среде для обеспечения, среди прочего, эффективного использования Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, а также стимулирующей, координирующей и объединяющей роли, которую играет Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде в анализе финансовой поддержки осуществляемой деятельности и благодаря своей тщательной разобранной и избирательной политике в отношении новых обязательств с целью обеспечить сбалансированный характер программы;

11. *настоятельно призывает* все правительства, делающие взносы, предпринять все усилия для объявления в 1980 году о значительном увеличении своих взносов на 1981 год и, в случае правительств, которые еще не делают взносы в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, объявить свои взносы в 1980 году, с тем чтобы можно было достичь согласованную цель на период 1978—1981 годов;

12. *просит* правительства рассмотреть предложения, предусматривающие использование дополнительных взносов в Фонд Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для принятия мер, направленных на решение серьезных экологических проблем в развивающихся странах, принимая во внимание соответствующие положения резолюции Генеральной Ассамблеи 34/188 от 18 декабря 1979 года, и предлагает Совету управляющих Программы представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1981 года доклад по этому вопросу;

13. *постановляет* созвать в 1982 году открытую для всех государств специальную сессию Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, посвященную десятой годовщине проведения в Стокгольме с 5 по 16 июня 1972 года Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде в том же месте и непосредственно накануне десятой очередной сессии Совета управляющих и просит правительства быть представленными на этой сессии на высоком политическом уровне;

14. *постановляет*, что на этой специальной сессии Совет управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде должен рассмотреть основные достижения в осу-

шествлении Плана действий в области окружающей человека среды, принятого в Стокгольме¹³³, и вынести рекомендации в отношении основных экологических тенденций, которыми будет заниматься Программа по окружающей среде в предстоящие десять лет;

15. *предлагает* Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде приступить, в консультации с правительствами, к подготовке вышеупомянутой сессии и представить Совету управляющих на его девятой сессии всеобъемлющий доклад по всем вопросам, касающимся организации, повестки дня и финансовых последствий этой сессии, включая предложения в отношении сроков и места проведения этих двух сессий.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1980 года*

35/75. Условия жизни народа Палестины

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Ванкуверскую декларацию 1976 года по населенным пунктам¹³⁴ и соответствующие рекомендации для национальной деятельности¹³⁵, принятые Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

ссылаясь также на резолюцию 3, озаглавленную «Условия жизни палестинцев в оккупированных территориях» и содержащуюся в рекомендациях по международному сотрудничеству, принятых Хабитат: Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам¹³⁶, и на резолюции Экономического и Социального Совета 2026 (LXI) от 4 августа 1976 года и 2100 (LXIII) от 3 августа 1977 года,

ссылаясь далее на свои резолюции 31/110 от 16 декабря 1976 года, 32/171 от 19 декабря 1977 года, 33/110 от 18 декабря 1978 года и 34/113 от 14 декабря 1979 года,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об условиях жизни народа Палестины в оккупированных арабских территориях¹³⁷;

2. *выражает сожаление* по поводу отказа правительства Израиля разрешить Группе экспертов по изучению социальных и экономических последствий израильской оккупации для условий

¹³³ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей человека среде, Стокгольм, 5—16 июня 1972 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.A.14), глава II.

¹³⁴ См. Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая—11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава I.

¹³⁵ Там же, глава II.

¹³⁶ Там же, глава III.

¹³⁷ A/35/533.

жизни народа Палестины в оккупированных арабских территориях¹³⁸ посетить палестинские и другие арабские территории, оккупированные Израилем;

3. *осуждает* политику Израиля, которая ведет к ухудшению условий жизни народа Палестины в оккупированных территориях;

4. *призывает* все государства сотрудничать с учреждениями, организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и местными палестинскими властями в целях облегчения трагических условий жизни народа Палестины, сложившихся в результате израильской оккупации;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии через Экономический и Социальный Совет всеобъемлющий и аналитический доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции.

*83-е пленарное заседание,
5 декабря 1980 года*

35/76. Укрепление деятельности в области населенных пунктов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 34/116 от 14 декабря 1979 года об укреплении деятельности в области населенных пунктов,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1224 (XLII) от 6 июня 1967 года и 1670 (LII) от 1 июня 1972 года, касающиеся улучшения условий жизни и окружающей среды в скваттерных поселениях и трущобах городских и сельских районов,

признавая, что одной из самых острых потребностей в развивающихся странах является улучшение условий жизни и труда групп населения, имеющих низкий доход и находящихся в неблагоприятном положении как в сельских, так и в городских районах,

вновь подтверждая, что право на надлежащее жилье и обслуживание является одним из основных прав человека, провозглашенным Ванкуверской декларацией по населенным пунктам 1976 года¹³⁹, и что в стремлении к обеспечению этого права первоочередное внимание должно уделяться нуждам бедных, бездомных и наиболее обездоленных групп населения,

с беспокойством отмечая, что за годы, прошедшие после созыва в Хабитат: Конференции Организации Объединенных Наций по населенным

¹³⁸ Доклад Группы экспертов см. A/35/533, приложение I.
¹³⁹ См. Доклад Хабитат: Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, Ванкувер, 31 мая—11 июня 1976 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.IV.7 и исправление), глава I.